Stage 1. Biff and Chip Stories
The Apple (사과)

Cover Note

-스토리 북의 앞면과 뒷면에 집에서 쉽게 할 수 있는 읽기 수업 방법이 제시되어 있습니다.

What's this story about? 무슨 이야기일까요?

Mum, Dad and the children are picking apples. There is one left high on the tree. Dad and Chip just manage to reach it with a stick. At last the apple falls but Floppy catches it and eats it up.
엄마, 아빠 그리고 아이들이 사과를 따고 있습니다. 나무에 하나가 남았습니다. 아빠하고 칩은 막대기를 가지고 다가가려 합니다. 마지막에 사과는 떨어지고 플로피는 그것을 잡아서 먹네요.

Talk together. 함께 이야기해 보세요.

Read the title and look at the apple on the cover. Ask, .Can you think of a way to get it down? Talk about apples and other fruit the child likes or does not like.
표지에 쓰인 제목을 읽으시고 사과를 보세요. 저걸 내리는 방법을 생각할 수 있겠니? 라고 물어보세요. 사과와 대해 이야기를 나누고 아이가 좋아하거나 싫어하는 과일에 대해서도 이야기해 보세요.

Read the story. 이야기를 읽어봅시다.

W = Word recognition (단어인지)
C= Language comprehension (언어이해)

W: Ask the child to sound out the letters in 'apple' on the cover.
아이에게 'apple'의 글자의 소리를 내서 읽어 보라고 하세요.

C: Look at the apple on the first page. Notice its rosy color and that it looks sweet and juicy. Ask, .What do you think Biff is saying? Explain that a lot of fruit trees together is called an orchard.
첫 페이지의 사과를 보세요. 그것이 장미 빛이 나서 달고 즙이 많아 보이는 걸 알아차리고 비프가 뭐라고 하고 있다고 생각하니? 하고 물어보세요 많은 과일나무가 모여 있는 곳을 과수원 (orchard) 이라고 부른다고 설명해 주세요.

C: Page 2, ask, .Why can't Dad get the apple? What do you think Mum is saying?
왜 아빠가 사과를 따지 못했을까? 엄마가 뭐라고 했다고 생각하니? 라고 물어보세요

C: Page 4, ask, .What was Chip's idea? Can he reach the apple?
칩의 생각은 뭐니? 그는 사과를 딸 수 있었니? 라고 물어보세요.

C: Page 6, ask, .Who missed the apple when it fell? Who caught it?
누가 사과가 떨어질 때 놓쳤니? 누가 잡았니? 하고 물어보세요.

C: Page 8, ask, .Why do you think Dad is laughing?
왜 아빠가 웃고 있었다고 생각하니? 하고 물어보세요

Play a game. 게임을 해봅시다.

A for apple (애플에는 에이)

To encourage the child to notice the letter sound at the beginning of words.
단어들의 첫 글자의 소리를 알아볼 수 있게 격려해주기.

Open the book at any page and point to a picture. Ask the child, What does this begin with? For instance, you could point at a bird. The child could say, Bird begins with 'be'
책의 아무 페이지나 펴세요. 아이에게 이 단어는 무엇으로 시작됩니까 라고 물어보세요 예를 들어서 새를 가리키시면 아이가 Bird는 be로 시작해요 라고 말하겠죠.

Give a prompt by sounding the letter to give him/her some help.
아이에게 도움을 글자의 소리를 내주시면서 속도를 붙여주세요.

Then the child points to something in the picture and you have to say what it is and what it begins with.
아이가 그림의 무언가를 가리키면 당신은 그것이 무엇이고 어떤 글자로 시작하는지 말해주세요.

Have two or three turns each. 2번이나 3번씩 돌아가면서 하세요.

Other Ideas 다른 활동 방법들

You can use these ideas straight away or on another day.
이 방법을 다른 방식으로나 다른 날 하셔도 돼요.

Look at an alphabet book together. Say each letter name and sound. You can borrow an alphabet book from the school or local library.
알파벳 책을 같이 보세요. 단어의 각 글자를 말하고 소리를 내세요. 알파벳 책을 학교나 현지의 도서관에서 빌리세요.

Look at all the apples in the supermarket. Choose and buy two different kinds. Buy one red and one green to see which is sweeter.
슈퍼마켓에 있는 사과들을 다 보시고 2개의 다른 종류를 고르세요. 빨간색, 초록색을 사시고 어떤 것이 더 달은 지 보세요.

Audio CD Script

-오디오 CD의 스크립트 해석입니다. 아이의 영어 실력 향상을 위해 이야기를 함께 듣고 학습해 보세요.

부모님, 선생님, 아이들을 위한 스크립트

Now, open the book. Let's look at the pictures together and see what will happen in this story.
이제 책을 펴세요. 그림을 보고 이야기 속에서 무슨 일이 일어날지 함께 생각해 보아요.

P.1

[Narrator]: Dad, Mum, Biff and Chip looked at an apple on the top of the tree.
아빠, 엄마, 비프 그리고 칩은 사과나무 꼭대기에 달린 사과를 보았어요.

[Biff]: Look! 저기 봐봐!

[Dad]: It's on the top of the tree! 사과가 나무 꼭대기에 매달려 있구나.

[Chip]: Let's pick! 저 사과를 따요!

P.2~3

[Narrator]: Dad stood on tip-toe and stretched up. 아빠는 까치발로 서서 손을 높이 뻗었어요

[Mum]: Right there! 조금만 더....

[Biff]: We need to make him taller! 아빠의 키를 더 커지게 해야 해!

P.4~5

[Narrator]: Chip sat on Dad's shoulders and Mum handed him the stick.
칩이 아빠의 어깨에 올라타서 엄마가 건네준 막대기를 받았어요.

[Dad]: 'Ouch, Ouch!' said Dad. '아이고, 아파라.' 아빠가 말했어요

[Chip]: Almost there! 거의 됐어요, 조금만 더

[Mum]: Come on, Chip! 칩! 조금만 더 힘내.

P.6~7

[Narrator]: Chip put the end of the stick under the stalk of the apple and gently pushed it upwards. Then the apple fell.
칩은 막대기 끝을 사과에 대고 조심스럽게 사과를 밀어내기 시작했어요. 그러자 사과가 데구르르 굴러 떨어졌어요

[Chip]: 'Catch it, Mum!' shouted Chip. '엄마 받아요!' 칩이 소리쳤어요

[Mum]: 'Catch it, Biff!' shouted Mum. '비프야 사과를 받아라!' 엄마가 소리쳤어요.

[Mum and Biff]: 'Catch it, Kipper!' shouted Mum and Biff.
'키퍼 사과를 받아라!' 엄마와 비프가 소리쳤어요.

[Everyone]: Oh, no! 오~안돼!

[Narrator]: Floppy crunched it into three pieces and began to chew one of the pieces up.
그때 플로피가 사과를 받아서 냠냠 세 조각을 낸 뒤 맛있게 한 조각을 먹어버렸어요

[Mum]: 'Oh, Floppy.' said Mum. 오~플로피. 엄마가 말했어요.

[Kipper]: Oh.... 어.....

[Dad]: He was the only of you who could catch. Ha ha ha!!!
플로피만 저 맛있는 사과를 받을 수 있었어. 하하하!!

부모님, 선생님을 위한 스크립트

** 다음은 부모님과 선생님께서 활용하실 수 있는 스크립트입니다.

아이의 영어 실력 향상을 위한 더 자세한 이야기를 함께 듣고 학습해 봅니다.

There was a very nice red apple on the top of the tree, but it was just too high to reach. Dad and the twins didn't know how to pick the last apple on the tree. Now, let's go back to the first page of this book.
사과나무 꼭대기에 빨간 사과가 탐스럽게 열려 있었어요. 하지만, 너무 높아서 아무도 사과를 딸 수가 없었답니다. 아빠와 쌍둥이 남매는 이 마지막 사과를 어떻게 따야 할지 고민하고 있었어요.
자, 이제 첫 번째 페이지를 펴주세요.

P.1

[Narrator]: 'It's a funny thing,' said Dad. 'But the very last apple on this tree is the biggest and the most juicy-looking of all' The children had spent the afternoon with Mum and Dad picking apples in the Orchard and the very last apple of all was too high on the tree for anyone to get at. 'Do you have any idea how to get this apple?
이거 참 신기하네.. 아빠가 말했어요. 그런데 사과 나무에 달린 마지막 사과가 가장 크고 과즙이 많아 제일 맛있어 보이는데.. 아이들은 엄마와 아빠와 함께 과수원에서 사과를 따면서 오후를 보냈어요. 하지만, 사과나무에 남은 마지막 사과가 너무 높게 달려있어서 아무도 딸 수 없었답니다. 어떻게 저 사과를 딸 수 있을까? 생각나는 사람 있어요?

P.2~3

[Narrator]: 'How about using a long stick?' suggested Chip. Chip fetched the stick. It was forked at one end and it would have been just right except for one thing. It was too short! Dad stood on tip-toe and stretched up as far as he could, but the stick wasn't quite long enough!' 'We have to make Dad taller!' said Chip.
긴 막대기를 사용해보는 건 어때요? 칩이 제안했어요. 칩이 긴 막대기를 가지고 왔어요. 그 막대기는 한쪽 끝이 포크 모양처럼 되어 있어 사과를 딸 수 있을 것으로 보였어요. 하지만, 칩이 가져온 막대기는 너무 짧았어요. 아빠가 까치발로 서서 팔을 쭉 뻗어 보았지만 역시나 막대기는 사과를 따기에는 너무 짧았답니다. 아빠의 키를 더 크게 만들자! 칩이 이야기했어요.

P.4~5

[Narrator]: Chip's idea was a good one. He sat on Dad's shoulders and Mum handed him the stick. 'If ...I ... reach...up...as...far...I...can' grunted Chip. 'Come on, Chip. Try and hook the apple off and I'll catch it when it falls.' 'Here goes...!'

칩의 생각은 정말 좋았어요. 칩이 아빠의 어깨에 올라앉아서 엄마가 건네준 막대기를 들었어요. 내가 조금만, 더 팔을 뻗으면 닿을 수도...칩이 낑낑대며 말했어요. 칩~조금만 더! 막대기로 사과를 끌어당겨 봐. 사과가 바닥으로 떨어지면 내가 받을게.. 자~간다~!

P.6~7

[Narrator]: Chip carefully put the end of the stick under the stalk of the apple and gently pushed it upwards. Then the apple fell. 'Catch it, Mum!' shouted Chip. But Mum didn't catch it. Biff didn't catch it. Kipper didn't catch it, either. The apple fell straight through his hands and bounced on the ground towards Floppy. Floppy opened his mouth and sprang towards the apple.
칩은 조심스럽게 막대기의 끝을 사과 끝에 대고 천천히 위쪽으로 밀어 올렸어요. 그때 사과가 아래로 뚝 떨어졌어요. 엄마! 사과를 받아요! 칩에 큰 소리로 말했어요. 하지만, 엄마는 떨어지는 사과를 받지 못했어요. 비프도 받지 못했어요. 키퍼도 받지 못했어요. 사과는 키퍼의 손에서 미끄러져서 플로피가 있는 곳으로 데굴데굴 굴러갔어요. 그러자 플로피가 입을 벌리더니 사과를 향해서 뛰어오기 시작했어요.

P.8

[Narrator]: Look at what happened to the apple. Floppy crunched it into three pieces and began to chew one of the pieces up. 'Oh Floppy' said Mum. Dad laughed and laughed. 'You can't blame Floppy. He was the only one to catch the apple.' 'Well. The good thing is that we don't have to argue over which one of us should eat it.' Everyone laughed.
사과는 과연 어떻게 됐을까요? 플로피는 사과를 세 조각으로 나눈 뒤 한 조각을 냠냠 맛있게 먹기 시작했어요. 오~플로피~~. 엄마가 플로피 이름을 불렀어요. 아빠는 사과를 맛있게 씹어먹는 플로피를 보며 웃음을 참을 수가 없었어요. 플로피 잘못이 아니야. 플로피만 사과나무에서 떨어진 사과를 받을 수 있었잖아.. 음 맞아~제일 맛있게 생긴 저 사과를 누가 먹을지 고민하지 않아도 되니까.. 가족 모두 플로피를 보며 행복하게 웃었어요.